

## HITACHI MEDICAL SYSTEMS FRANCE

### AVIS DE SECURITE SUR LE TERRAIN

Mai 2008

**Pour les échographes :**

**EUB 5500, EUB 6500HV, EUB 7500, EUB 8500 et HV 900**

**Fabricant : Hitachi Medical Corporation**

Madame, Monsieur,

Nous tenons tout d'abord à vous remercier pour la confiance que vous accordez à nos produits et nos services.

Nous souhaitons vous informer que certaines versions de logiciels installées sur les systèmes listés ci-dessus présentent un dysfonctionnement dans le groupe des mesures Doppler, page sous-programme « Artère Carotide », lorsque ceux-ci sont paramétrés dans la configuration départ usine.

Si vous travaillez avec des configurations utilisateurs et n'utilisez pas la mesure décrite ci-dessous, votre échographe ne sera pas affecté par ce problème.

Le dysfonctionnement concerne le rapport de mesures identifié comme « **Carotide Gauche** » et « **Carotide Droite** », où le résultat du ratio « **ACI/ACC** » est incorrect pour la Carotide Gauche.

**Note** : Une description plus détaillée du problème est fournie sur la page suivante.

Bien que cette fonction soit d'un usage très rare, nous allons mener une action corrective sur tous les échographes concernés, par le remplacement du logiciel.

Cette action va être menée tout au long des prochains mois et nous allons vous contacter afin de convenir d'un rendez-vous à cet effet.

Dans cette attente, nous vous demandons de ne pas utiliser cette mesure spécifique et **de ne pas prendre en compte les résultats qu'elle indique pour quelque diagnostic que ce soit.**

Si vous avez la moindre question, n'hésitez pas à prendre contact avec nous.

Hitachi Medical Systems France

Tél :01 69 86 12 34

E-Mail: [p.girard@hitachi-medical-systems.fr](mailto:p.girard@hitachi-medical-systems.fr)

Nous vous remercions d'avance pour votre coopération,  
Cordialement,

Patrick GIRARD

Merci de bien vouloir confirmer la réception de cette lettre par fax au 01 69 86 18 82

NOM :

CACHET :

ADRESSE :

DATE :

SIGNATURE :

**Note :**

Le dysfonctionnement concerne le rapport de mesures identifié comme « **Carotide Gauche** » et « **Carotide Droite** ».

Sur ce rapport, le **Ratio « ACI/ACC »** est calculé si les vitesses (Vs, Vd) ont été mesurées au préalable. Le problème survient quand les deux côtés (Gauche et Droite) ont été mesurés, car la valeur indiquée par le ratio est identique pour ces deux côtés. La valeur mentionnée pour le côté gauche est incorrecte, ainsi que le montre le cliché ci-dessous.

Carotide	Gauche	Droit	Commune
ACC			
Vs	24.4 cm/s	24.4 cm/s	
Vd	2.0 cm/s	1.6 cm/s	
Vm	5.5 cm/s	5.9 cm/s	
IR	0.92	0.93	
IP	4.08	3.84	
ACI[Ratio]			
Vs	24.2 cm/s	23.2 cm/s	
Vd	2.5 cm/s	1.6 cm/s	
Vm	6.1 cm/s	5.4 cm/s	
IR	0.90	0.93	
IP	3.57	4.00	
ACI/ACC			
Syst. ACI/ACC	0.95	0.95	
Diast. ACI/ACC	1.00	1.00	
Symptômes			
Ait			
Attaque			